公 证 、 认 证 申 请 表

Application Form for Notarization or Certification

姓名 Name	中文 In Chinese 外文 In English	性别 Sex	☐ 男 Male ☐ 女 Female	国籍 Nationality	

出生日期 Date of birth	年 Y 月 M 日 D	出生地 Place of birth		职业 Occupation	
身份证件种类 Type of ID	☐ 护照 Passport ☐ 其他（请注明）Others (Please Specify)			号码 No.	
联系地址 Contact Address				电话 Telephone	

公证、认证内容 Content	
公证、认证目的 Purpose	
附件 Supplementary Documents	

我保证以上所填写的内容真实。如有不实之处，本人愿承担一切法律责任。

I guarantee that the statement given above is true and correct. I shall bear all the legal responsibility for the above information.

申请人签字：
Application's Signature: _____

申请日期：
Date: 年 Year 月 Month 日 Day

发证机关专用栏 For official use only	接案人	公（认）证号	签署人：

中华人民共和国驻新西兰大使馆 Embassy of the People's Republic of China in New Zealand

Add: 2-6 Glenmore Street, Kelburn, (P. O. BOX 17257, Karori) Wellington Website: www.chinaembassy.org.nz

Tel: (04) 472 1382 ext 600, or 631 Fax: (04) 474 9632 email: visa@chinaembassy.org.nz

公 证 / 认 证 办 理 须 知

公证

·使馆只为中国公民办理公证，对于外国公民(包括新西兰籍华人)，本馆仅办理认证，不办理公证(华人生存公证除外)。

·使馆可对中国公民的委托书、声明书等文件进行公证，对其他商业文件(例如营业执照、法人资格、雇用协议等)、婚姻状况、健康状况、亲属关系、领养中国儿童等文件可以办理认证，不予公证。

·发生在中国的事实和法律行为，例如出生、死亡、无犯罪记录等公证应在中国公证机关办理，本馆不受理。

·申请人须出示中国护照和有效签证，以及在新西兰学习、工作或居住的证明材料，填写《公证、认证申请表》和《公证、认证接谈笔录》，提供公证所需的其它材料。

·办理时间：

办理公证，在手续齐备的情况下需要 5-7 个工作日，如有特殊情况，经领事同意，可以加急办理：2-3 个工作日后取件，加收加急费 40 新元。

·费用：

民事类公证每件收费 40 新元；

商事、财产类公证每件收费 80 新元；

生存公证每件收费 10 新元。

只收现金、Eftpos、银行支票和公司支票(收款人为 CHINESE EMBASSY)。

所有公证只出一份公证书，若需多份，按多件收费。

如果邮寄办理，加收邮寄手续费 15 新元，并请自备邮资已付的回邮信封。

委托书公证：

申办委托书、声明书公证的当事人必须本人亲自来中国大使馆办理；申请人必须在领事官员面前，在委托书或声明书上签名，公证书书写要求字迹清楚，不得涂改。

申办在中国房地产、财产的转让、抵押、继承、代管、以及商务方面事宜的委托书、声明书公证，申请人必须提供房地产、财产所有权凭证、与产权所有者的亲属关系的证明、商务处置权方面的凭证等。如不能提供上述证明，本馆不予公证，可按照认证程序办理。

生存公证：

生存公证也称“健在证明”，主要是为便于因私来新西兰的离、退休中国公民向国内有关单位领取退休金所用。当事人须携带护照资料页的复印件和离退休证复印件亲自来大使馆办理。

如申请人确有困难不便亲自来使馆，可以委托他人或者通过邮寄办理。另须提供由新西兰公证员或当地太平绅士、医生出具的生存证明信(证明信自开具之日起三个月内有效)。

认证

·认证的步骤：

拟送往中国使用的各类文书，在中国大使馆办理认证之前，应先由当地公证员(NOTARY PUBLIC)公证，然后由新西兰内政部和新西兰外交贸易部领事司分别认证后，才可申请使馆认证。

新西兰内政部 Department of Internal Affairs

地址：Level 13, 86 Lambton Quay, Wellington

电话：(04) 470 2928, 0800 872 675

新西兰外交贸易部 Ministry of Foreign Affairs and Trade 地址：

195 Lambton Quay, Wellington

电话：(04) 439 8018

·办理认证需填写《公证、认证申请表》并出示申请人的身份证明文件。

·办理时间：

办理认证，在手续齐备的情况下需要 5-7 个工作日，如有特殊情况，经领事同意，可以加急办理，2-3 个工作日后取件，加收加急费 40 新元。

·费用：

民事类认证每件收费 40 新元；商业财产类认证每件收费 80 新元。

使馆只收现金、Eftpost、银行支票和公司支票。(收款人为 CHINESE EMBASSY) 。

·邮寄办理：

每件邮件加收邮寄手续费 15 新元，并请自备邮资已付的回邮信封。

Authentification procedures

The Chinese Embassy in New Zealand only authenticates documents that have already been authenticated by the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand.

Procedures are as follows:

Firstly, each document should be notarized by a local Notary Public.

Secondly, the notarized document should be then authenticated by the Ministry of Internal Affairs of New Zealand.

Thirdly, the document should be then authenticated by the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand.

Last, the Chinese Embassy authenticates the signature of the authentication officer and the seal of the Consular Department of MFAT.

You need to fill in an application form for authentication either at the Embassy or download it from our website www.chinaembassy.org.nz. The copy of the identify page of your valid passport is required.

Documents can generally be collected on the sixth working day. The fees are NZ$ 40 per civil document and NZ$80 per document regarding property, finance or business.

We only accept cash, Eftpost, bank cheque or business cheque payable to the Chinese Embassy. Please pay when you come to collect the document.

To apply document authentication by mail, applicant(s) should enclose authentication fee, a self-addressed pre-paid return courier bag or envelope, NZ$15 for mail handling service fee, a completed application form, and the copy of identify page of the passport.